



## Bibliographische Daten

Titel: Georg Alt: Übersetzung des Liber chronicarum von Hartmann  
Schedel – Nürnberg, STN, Cent. II, 99  
Signatur: Cent. II, 99

Die Nutzung der Digitalisate von gemeinfreien Werken aus den Sammlungen der Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg ist gemäß den Bedingungen der [Creative-Commons-Lizenz Public Domain Mark 1.0](#) uneingeschränkt und kostenfrei erlaubt.

Im Sinne guter wissenschaftlicher Praxis wird gebeten, bei der Verwendung von durch die Stadtbibliothek im Bildungscampus überlassenen Digitalisaten stets die Quellenangabe in folgender Form zu verwenden: Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg, [Bestandssignatur + Blatt/Seite]

Im Interesse einer laufenden Dokumentation und der Information für Benutzerinnen und Benutzer erbittet die Stadtbibliothek die Überlassung von Belegexemplaren oder Sonderdrucken von Veröffentlichungen, die aus der Benutzung von Handschriften und anderen Medien in den historischen Sammlungen der Stadtbibliothek hervorgegangen sind. Sollte eine Abgabe nicht möglich sein, wird um Mitteilung der bibliographischen Daten der Publikation gebeten.



**M**alakeel der sun Caymans der soult ist. als pflanzung gottes in der  
 liij xpi ist geporn in dem lxxv far seines vaters. Und im viij  
 far der werlt. Und starb viij lxxxv far. Aug<sup>9</sup> sprucht das  
 vil menschen vor der sunflus viij<sup>9</sup> iur erachten. Aber nyemands sey  
 zu tausent sein kome. Und dieselb leng des alexis ist gewest durch got  
 lichts wunderwert. das meistlich gestacht zernern. Und die anferne  
 der kunst zeeffindn. Und ist auch gewest auß der natur. dan die menschen  
 wann desmalk bessere complex und großer kraft. wann ethis heren vil gros  
 serer geporn dan vter. Und als auch plimig sprucht. Verner der lauff dier  
 woelt hyngeet. Veklyner leib die nature bringet. Und das die grosse der  
 vosen nyemandt. Vngleichheit sey. als die heilig scrift sagt. so sprucht er  
 das er gesehen hab einen stork zum auß dem vnter zeh hundert nach vnter  
 massen hem muign gemacht werden. Und aug<sup>9</sup> sprucht auch. das den mit  
 Auglaubn sey die do sagt. das in dem obgenantn langen alter ye zeln far  
 allam ein far. Und Newnhundert allam Newnhunge machn. Dan pli  
 mig sprucht. das nach herot volker seyen die zwawhundert far leben

**E**noch der sun Malakeels der ein absteigender oder stehender oder stoffend  
 machender aufgelegt vort. Ist nach inhalt des buchs der gestopff im  
 lxxv far seines vaters. Und im viij lxxv far nach hebreysche wachant  
 aber nach say der lxx außleg<sup>9</sup> im viij lxxv far der werlt geporn. Und  
 lebet viij lxxv far. Aug<sup>9</sup> sprucht. das vil von deth. Und auch von Caym  
 geporn sind. die doch die scrift yfende ubelaufft. Umb dess willen. das sie  
 bald kun auß Noe. da beide gestelt und stect. gottes. Und des Teufels.  
 Vndersthand und erkamme gemeldet vordt. Und auff Abraham. dem do be  
 schabe die glubdme oder verhauffung. das geporn solt werden xpi. der da ist der  
 anfang und das ende. Und sind auch mit alle die. die erstgepornen. die die scrift  
 benenent. Dan vniwol die scrift setz. das Caym sein weib erkant. Und den  
 Enoch geporn hab. so ist doch darauß mit zehschessn. das Enoch des cayms erst  
 gebornen sey. Und also ist es auch mit den andern gestalt. In des zeyn. haben  
 die kinder deth die dan gar frum man wun. Und in den geborn ses vaters  
 mit einsechtant des heilens beharret. Von den besten kinden Cayms. die  
 in alle fleischliche begird gefallen wann vil ubels erliden.

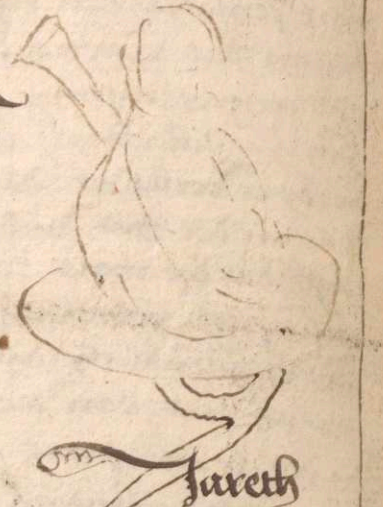
**E**noch der sun Jareth ist. als das buch der gestopff setz im i<sup>9</sup> lxxv iur  
 seines vaters. Und nach say der hebreysch im vi<sup>9</sup> lxxv iur. Und nach lxx  
 außleg<sup>9</sup> im i<sup>9</sup> lxxv far der werlt geporn. Und lebet viij lxxv far. Dier  
 Enoch der Sibend von Adam gesiel got. Und ist in das paradys gezucht. Und  
 vordt die siben iur genant. In der. ein jeder gezucht vordt. der in dem sechtm  
 tag im sechtm alter der werlt. als in der zukunft xpi geformt vordt. Und  
 derselb Enoch. lebt in dem paradys. in gemuglart des leibs und garste. mit  
 geha. bis zu der zeit Antixpi. So vordt sie alsdenn in bestimmung des ge  
 laubens herauß yeen. Und zuletzt mit der marter betonet. Der Apostel Ju  
 das sagt in seiner epistel. das dier Enoch geschribn hab. euliche ding die  
 von alter bes angenome glaubens von den vatern veruorffen sind.

**M**atusalem der sun Enochs ist in dem lxxv far seines vaters. Und nach  
 say der lxx außleg<sup>9</sup> in dem i<sup>9</sup> lxxv far der werlt geporn  
 Und lebet viij lxxv far. Und ist gewest der elust vnder allen den. der die  
 scrift gedenkt. Von seinen sun sind manichlay wone. dan nach der lxx  
 außleg<sup>9</sup> rechnung. heit er xiiij far nach der sunflus gelebt. Aber man list mit  
 das er in der arden Noe gewest sey. doch sprucht Iherow. das er in dem selbn far der  
 sunflus sey gestorbn. Und sijn tag vor der sunflus begrabn worden. Ab ethis  
 wolkn. das er mit seine vater Enoch in das paradys genome. Und also der sun  
 flus entgangn sey. als augustig. Labana. und Vidora setzn. die alle wolkn  
 on allen zwerst. das er mit gelebt hab xiiij far nach der sunflus. dan allda  
 worden allam acht sele behalen.

**L**amech der sun Matusale ist nach andanung des buchs der gestopff  
 im i<sup>9</sup> lxxv iur seines vaters. Und nach say der lxx außleg<sup>9</sup> im i<sup>9</sup>  
 iij lxxv iur der werlt geporn. Und lebet viij lxxv iur. do dier lamech  
 i<sup>9</sup> lxxv far alt ward da gepar er den Noe. Und spracht. Dier Noe wint vno  
 trosten von den arbayen. Vnter hernd in der erden. der der her gestucht hat  
 und lamech gepare außerbalt Noe. sun und tochter. Und do er viij lxxv iur  
 gelebt heit. do uberan vauert er Noe seine sun. das furestunnd. Und starb  
 zuden selbn zeyn. wann vosen oder helden auß erden. die wann berumbt. Und  
 Auglaublicher mechtigkayt. Und wisten zestoyren.

lmea Cryst

Malakeel



Jareth



Enoch



Matusalem



Lamech



ende all  
 Innen b  
 wendit  
 sch: das y  
 dypog  
 machn  
 lch: nos  
 vordem  
 am est  
 alles fleis  
 den hord  
 farn se  
 D  
 m  
 De  
 de maff  
 seyng das  
 ill man  
 gewisf  
 mer nam  
 alle thier  
 genant m  
 fawer